



> PRESSE - INFORMATION

Stuttgart, Januar 2010

Samsung zeichnet die von PONS und der Paragon Software Group entwickelten „Sprechenden“ Wörterbücher für Windows Mobile-Geräte mit dem Preis ‚Developer’s Challenge 2009‘ aus

Freiburg, 12. Januar 2010 – Die Paragon Software Group, weltweit führend bei der Softwareentwicklung für mobile Geräte und Desktop PCs, und der PONS-Verlag, bekannt für seine hochaktuellen grünen Wörterbücher und Sprachlernmaterialien haben für ihren Bestseller, das „Sprechende“ PONS Advanced dictionary Italian für Windows Mobile-Geräte, den Preis „Samsung Application Store Developer Challenge 2009“ erhalten.

Der Samsung Application Store, welcher in Frankreich, Italien und England zugänglich ist, hat das „Sprechende“ PONS Advanced dictionary Italian auf Samsung Omnia II-Geräten (Windows Mobile 6.1 Professional) getestet. Die Mitglieder der Jury haben das elektronische Wörterbuch als die innovativste und funktionsreichste Anwendung anerkannt. Die fortschrittlichen Lernfunktionen und ausgezeichneten Funktionalitäten sind optimal auf die neuesten Windows Mobile-Geräte abgestimmt.

Inhalt und Funktionen:

- 135.000 Stichwörter und Wendungen mit detaillierten Bedeutungsdifferenzierungen
- Anwendungsbeispiele und nützliche Wendungen für den Alltag
- Synonyme und Antonyme
- Modernes, aktuelles Vokabular aus verschiedensten Fachgebieten wie z. B. Internet, Medientrends
- **NEU!** Blättern Sie **nur mit dem Finger** durch das Wörterbuch! Verbesserte und intuitiv bedienbare Wörterbuchoberfläche, die per Fingertipp bedient werden kann (nur für Geräte mit Touchscreen).
- **Überprüfen** Sie Ihre Aussprache mit den von Muttersprachlern vertonten **Aussprache-Dateien** für **Italienisch und Deutsch**
- **Geben** Sie die Wörter in Ihrer Muttersprache ein, indem Sie die virtuelle Tastatur für mehr als 25 Sprachen benutzen (nur auf Geräten ohne Touchscreen verfügbar)
- **Lesen** Sie Bücher, Dokumente und Webseiten auf Ihrem PDA und übersetzen Sie unbekannte Wörter schnell und unkompliziert, ohne Ihre aktive Anwendung zu verlassen. Die Übersetzung wird in einem Popup-Fenster angezeigt.
- **Finden** Sie die Übersetzung eines Wortes, egal in welcher grammatischen Form dieses auftaucht. Dabei helfen Ihnen die integrierten Morphologie-Module für

PONS GmbH
Rotebühlstraße 77
70178 Stuttgart

Postfach 10 60 16
70049 Stuttgart

Anne Pelzer
Leitung PONS PR
Tel. 0711-66 72 54 36
Fax 0711-6672 20 43
a.pelzer@pons.de
www.pons.de

HANDELSREGISTER:
PONS GmbH
Amtsgericht Stuttgart
HRB 15676

Geschäftsführerin:
Gabriele Schmidt
Verleger/Publisher:
Dr.h.c. Michael Klett

UMSATZSTEUER-ID-NR.:
DE 158239610



Englisch, Französisch und Spanisch.

- **Lernen** Sie die Fremdsprache auf einfachste und effektivste Weise, indem Sie die im PONS Wörterbuch nachgeschlagenen Wörter als Karteikarten definieren und mit diesen Vokabeln üben.
- **Finden** Sie Ihr gesuchtes Wort – auch wenn Sie sich bei der Schreibung des Suchwortes nicht sicher sind – mit der Hilfe von Platzhaltern (wildcards) ("*", "?") ersetzen einen bzw. mehrere Buchstaben).
- Halten Sie Ihre PONS Wörterbuch aktuell: Die neue [Online-Update](#) Funktion informiert Sie, wenn eine überarbeitete Version Ihres Wörterbuches zum Download zur Verfügung steht.
- **Entdecken** Sie neue Wörterbücher und laden Sie diese über den integrierten Online-Wörterbuchkatalog direkt auf Ihr Gerät.
- **Lernen** Sie, wie das PONS Wörterbuch am besten zu benutzen ist, mit Hilfe der Tutorials (Benutzeranleitungen) in **Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Russisch, Spanisch, Chinese** (traditional and simplified languages).

Zusätzliche Funktionen:

- **Unregelmäßige englische und deutsche Verben**
- Verlinkungen zwischen Einträgen und den Sprachrichtungen erlauben es Ihnen, Ihr Verständnis zu überprüfen
- Schnelle Suche in der Stichwortliste während der Eingabe des Suchwortes
- **Liste der zuletzt gesuchten Wörter** zeigt die Übersetzung der letzten 30 Suchwörter
- Verbesserte, noch benutzerfreundlichere Oberfläche auf Windows Mobile-Geräten
- Schnelle Suche über mehrere installierte Wörterbücher
- Die **frei wählbare Schriftgröße** erlaubt die Gestaltung der Benutzeroberfläche nach Ihren Wünschen
- Mögliche Benutzersprachen der Wörterbuchsoftware: **Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Russisch, Spanisch, Chinesisch** (traditional and simplified languages).
- Installation des Wörterbuches auf Speicherkarte möglich, um Speicherplatz für andere Programme und Anwendungen zu sparen

Mehr Informationen: http://www.penreader.com/windows-mobile-software/PONS/Pons_Advanced_Dictionary_Italian.html



About Paragon Software Group

Paragon Software Group (Smart Handheld Devices Division & Epcoware) bietet Software für die unterschiedlichsten Smartphone-Geräte (Android, BlackBerry, iPhone, iPod Touch, Java, Windows Mobile, Symbian OS) und Desktop PCs an ebenso wie Handschriftenerkennung in mehreren Sprachen, Lokalisierung, Business-Anwendungen, Spiele, 120 Wörterbücher und Enzyklopädien in mehreren Sprachen. PSG hat Niederlassungen in den USA, Germany, Japan, und Russland und bietet seine Software-Lösungen über ein Netzwerk an Unternehmen, Vertriebsgesellschaften und OEMs ebenso wie über die eigene Website an. PSG bietet seine Technologien zahlreichen Unternehmen und Partnern an, z. B. HTC, Microsoft, Motorola, Nokia, Samsung, Sony Ericsson. Mehr Informationen zur Paragon Software Group und Ihrem Produktangebot finden Sie unter:

Smart Handheld Devices Division: <http://www.penreader.com>

Epcoware: <http://www.epcoware.com>

Storage Management Division: <http://www.paragon-software.com>



Über PONS

Seit über 30 Jahren entwickelt PONS grüne Wörterbücher und Selbstlernmaterialien zum Sprachenlernen - für Studenten, Reisende, Übersetzer und Sprachenlerner jedes Alters – für über 30 Sprachen. Mit PONS werden Sie nie mehr sprachlos sein. www.pons.de

Presse Kontakt:

Paragon Software Group:

Katia Shabanova, PR Director

Phone: +49(0)761-59018-181

E-Mail: kshabanova@paragon-software.com

PONS-Verlag:

Anne Pelzer, Leitung PONS PR

Tel.: 0711/6672-5436

a.pelzer@pons.de

www.pons.de

www.pons.eu